

# Лох, неглиже И МОНГОЛО-ТАТАРЫ

Анастасия СОСТИНА

Белгородский журналист Сергей Антонов рассказал о своей книге «Недурные слова», которая вышла в феврале.

## Читатель любит «погорячее»

Идея написать лингвистический нон-фикшен о возникновении не самых приличных слов русского языка родилась случайно и не всерьёз.

— У нас есть большой профессиональный телеграм-канал для редакторов и авторов, — рассказывает Сергей. — Там мы обсуждаем правописание трудных случаев, вопросы менеджмента, организацию работы редакторов и в числе прочего этимологию, то есть происхождение сложных слов. В том числе и тех, которые в приличном обществе не употребляют. Зарождалось всё больше как шутка, но идея собрать самое интересное в книгу понравилась одному издательству. И прошлой весной я заключил с ним контракт.

По словам автора, интерес к этой деликатной теме оказался высок. Это связано с тем, что на книгоиздательском рынке сегодня очень мало увлекательной научно-популярной литературы по лингвистике. Кроме того, читатель любит «погорячее». Однако автор честно предупреждает: в книге использование бранных и матерных слов не одобряется. Это всего лишь попытка с юмором рассказать о том, откуда взялся и для чего нужен в языке этот пласт общеупотребительной лексики.

— У нас всё в рамках закона, — подчёркивает Сергей. — С пометкой 18+ и в полиэтиленовой упаковке, чтобы нельзя было книгу в магазине пролистать. Сделана книга по принципу словаря. И слова в ней представлены самые разные. Матерных всего четыре. И те — со звёздочками. Но, естественно, с сохранением смысла и контекста. Однако самое интересное в матерных словах не они сами, а скорее история их возникновения и тот путь, который они проделали в языке за тысячу лет.

## Горький всё придумал

Одна из самых популярных версий возникновения мата в русском языке связывает это событие с нашествием монголо-татар. Оказывается, это распространённый миф, придуманный советским писателем Максимом Горьким в 1930-е годы.

— Надо понимать, что Горький не был лингвистом, — рассказывает Сергей Антонов. — Он был писателем-самоучкой. А тема эта в своё время просто легла на благодатную почву, потому что русский народ был оправдан: мол, мы не сами такие пошлые, нам это навязали.

К слову, монгольские тексты действительно богаты словами, первая часть которых образована от известного всем корня на букву «х». Но на самом деле монгольская теория опровергается довольно просто. С помощью берестяных грамот XI века — первых памятников письменности, созданных нашими предками задолго до монгольского нашествия.

Существует два самых известных примера «неприличных» грамот. В первой сваха пишет невесте и использует крепкое слово как часть обрядовой лексики. Во второй представлена переписка двух братьев-купцов, в которой один урезонивает другого с помощью неприличной поговорки. Примечательно, что и в одном и в другом случае матерные слова дошли до нас в том самом виде и значении, в каких они используются в наши дни.

— Скорее всего, эти слова существовали и раньше, — замечает Антонов. — И вероятно, они восходят к праиндоевропейскому языку — предку не только славянских, но и романо-германских языков. Это объясняет существование слов с одним и тем же корнем как в русском, так и, например, в английском языке.

## Древнейшая часть языка

Как рассказывает Сергей, изначально мат считался обрядовой лексикой: крепкие слова использовали для заклинания погоды на хороший урожай, для обращения к богу-громовержцу, в свадебных и других обрядах. Это была своего рода культовая лексика в язычестве. Но в X веке князь Владимир крестит Русь.

ЕСЛИ ПРОСЛЕЖИВАТЬ ВСЕ ЭТИ ИСТОРИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ, НАЧИНАЕШЬ ПОНИМАТЬ, ЧТО МАТ — ЭТО ОЧЕНЬ ДРЕВНЯЯ ВЕЩЬ, КОТОРАЯ ПЕРЕЖИЛА НЕ ТОЛЬКО СМЕНУ РЕЛИГИЙ, НО И ЭПОХУ АТЕИЗМА И ДОШЛА ДО НАС ПОЧТИ В НЕИЗМЕННОЙ ФОРМЕ.

— И вот уже церковь начинает бороться с язычеством, — рассказывает журналист. — А чтобы достичь этой цели, нужно запретить все обрядовые матерные слова. Делали это разными способами. Поначалу заменяли мат приличными аналогами. Так появились, например, слова «срамной уд» или «соитие». Это был первый этап. Потом церковь объявила матерные слова ругательными. И постепенно подобная лексика стала считаться сниженной. И вот на третьем этапе, уже в XI–XII веках, мат попросту стали запрещать.

На протяжении более чем тысячелетней истории после крещения Руси именно церковь была самым непримиримым врагом матерных слов. Священники говорили об этом в своих проповедях, писали в церковных текстах. Однако борьба эта не имела успеха!

— Есть воспоминания иностранных путешественников XVI века, которые посещали в это время Россию, — замечает Сергей. — И они свидетельствовали, что русские люди в быту без мата не обходятся. Причём языческое значение этих слов уже давно было утрачено, а потому употребляли их только в ругательном смысле.

Продолжили бороться с матом и в советское время. Несмотря на то что это была длинная эпоха атеизма в стране, когда уже неверие в Бога стало своего рода религией.

— Самый известный пример — этимологический словарь Макса Фасмера, — объясняет Антонов. — Впервые он был издан на немецком языке, а на русский его перевели уже в 1930-е годы. Вот из него при переводе вымарали всю ненормативную лексику. Но, конечно, и это не помогло. Вообще, если проследить все эти исторические тенденции, начинаешь понимать, что мат — это очень древняя вещь, которая пережила не только смену религий, но и эпоху атеизма и дошла до нас почти в неизменной форме.

## Кто такой лох?

В работе над книгой принимала участие и специалист по древнерусским языкам и этимолог Антонина Заикина. Она стала своего рода научным рецензентом, оценивая разнообразие и точность предложенных автором версий о происхождении тех или иных слов.

— В процессе работы над книгой были, конечно, и забавные моменты, — делится Сергей. — Мы обсуждали те или иные неприличные слова, и приходилось называть вещи своими именами. Вот представьте себе: два человека, один из которых в уважаемом возрасте, извиняясь друг перед другом, беседуют о матерных словах. Однако Антонине Ивановне чрезвычайно понравилась



«Сергей Антонов проследил историю возникновения и развития нецензурных слов в русском языке»

вилась идея книги. И в будущем, если продажи первой части будут хорошими, мы планируем издать продолжение.

По словам Антонова, поиск материала для книги не занял много времени. Слова для издания помогали искать в том числе друзья и знакомые. В процессе работы выяснилось, что многие бытующие сегодня версии происхождения тех или иных слов являются мифами. И книга помогает их развеять.

— Например, слово «лох» многие расшифровывают как «лицо, обманутое хулиганами», — делится автор. — Однако это типичный бэкроним — обратная аббревиатура. Когда есть слово, а человек придумывает для него расшифровку. На самом деле есть несколько версий возникновения слова «лох». Владимир Даль пишет, что это из жаргона офеней — бродячих торговцев, людей околориминальных, и образовано оно от слова «лопух». А в северных диалектах лохом называют рыбу, которая отметала икру, и поэтому её очень легко поймать: она слабая.

## Без моральных оценок

В то же время в книге много слов, которые никак не связаны со сниженной лексикой. Например, здесь приведены любопытные версии происхождения слов «оказия», «набекрень», «вверх тормашками».

— Вот французское слово «неглиже» — по результатам моего личного опроса — многие воспринимают как синоним слова «голый», — замечает автор книги. — Это заблуждение. На самом деле оно обозначает полуодетого человека, например в ночной рубашке или домашней одежде. Замечу, что эти и другие слова в книге снабжены прекрасными иллюстрациями. Их создала для нас художник-иллюстратор книг и художник-постановщик студенческих фильмов во ВГИКе и анимационных студиях Люся Варламова.

После знакомства с изданием магазина увеличили базовый тираж 3000 экземпляров до 5000, так как прогнозируют хорошие продажи. Ведь тема неприличных слов считается острой.

— Лично я против нецензурной брани, — подводит итог автор. — Потому что почти всегда её используют от скудости мышления: неумения связать собственные фразы в единую мысль, подобрать правильное слово или вовсе придумать интересное (но обидное) ругательство. Поэтому человек достаёт из головы готовый шаблон — матерное слово. И мы, конечно, можем запрещать мат, мы можем не ругаться матом, но игнорировать его и делать вид, что его не существует, не можем. Ведь это уже неотъемлемая, пусть и табуированная часть русского языка, пережившая самые разные исторические эпохи и времена. Для языка это естественное явление, неважно, хорошее оно или плохое. Оно просто существует и не нуждается в наших моральных оценках.